

## Porzellan – das weiße Gold

القاشاني – الذهب الأبيض  
نظرة عامه

لاحظ مايلي

الجمل الموصوله (المفرد في حالة الرفع)

بالأمكان بواسطة الجمل الموصوله إيضاح شيء ما أو التعريف بشخص ما عن كنب..  
والجمل الموصوله هذه هي جمل جانبية.. ولهذا يكون فعلها دائماً في نهاية الجمله..  
ويصحب الجمله الموصوله دائماً ضمير يسمى ضمير الصلة ويأتي مباشرة بعد الأسم  
ليبين هذا الأسم ويوضحه.. ويكون تابعاً في إعرابه للأسم الذي يراد إيضاحه. وهنا لا بد  
من ملاحظة ثلاثه أمور

(١) إذا كان الأسم مذكراً يكون ضمير الصلة (*der*) وإذا كان مؤنثاً يكون ضمير الصلة  
(*die*) وإن كان لغير العاقل يكون ضمير الصلة (*das*)

**Der Mann, der** Böttger hieß, ...**Die** Geschichte, **die** wahr ist, ...**Das** Hobby, **das** viele Menschen hatten, ...

(٢) إذا كان الأسم مفرداً أو جمعاً

(٣) ماهي حالة الأعراب التي يتطلبها الفعل في الجملة الجانبية  
لا نريد أن نعرض هنا للنقطتين (٢) و(٣) فسيرد شرح واف لهما في الدرس (٢٣)  
ضمائر الصلة لها الصيغة نفسها التي تحملها أدوات التعريف  
أداة التعريف للأسم المذكر في حالة الرفع

*Vor fast 300 Jahren lebte ein Mann.***Der Mann** hieß F. Böttger.*Vor fast 300 Jahren lebte ein Mann, der F. Böttger hieß.*

أداة التعريف للأسم المؤنث في حالتي الرفع والنصب

*Ich erzähle Ihnen eine Geschichte.***Die Geschichte** ist wahr.*Die Geschichte, die ich Ihnen erzähle, ist wahr.*

أداة التعريف لغير العاقل في حالتي الرفع والنصب

*Er hatte ein Hobby.**Viele Menschen hatten damals dieses Hobby.**Er hatte ein Hobby, das damals viele Menschen hatten.*

أثناء زيارة مصنع القاشاني (الصيني) في مدينة "مايسن" تسرد السيدة برجر قصة اكتشاف  
الصيني أو القاشاني.. إذ زعم الكيميائي "فردريش بتجر" أن بإمكانه أن يصنع ذهباً.

Frau Berger: Kennen Sie die Geschichte, wie hier in Meißen das  
Porzellan erfunden wurde?

Andreas: Nein – aber sie interessiert mich.  
 Frau Berger: Die Geschichte, die ich Ihnen jetzt erzähle, ist wahr! Also, vor fast 300 Jahren lebte hier ein Mann, der Friedrich Böttger hieß. Er hatte ein Hobby, das damals viele Menschen hatten: Er beschäftigte sich mit Alchimie. Und die Alchimisten hatten vor allem ein Ziel: Sie wollten Gold herstellen.  
 Frau Berger: Genau. Aber Friedrich Böttger behauptete, er könne das. Er behauptete, und zwar laut, er könne Gold herstellen. Und das war sein Unglück.  
 Andreas: Wieso sein Unglück?  
 Frau Berger: Weil nun der König von Preußen, der davon hörte, unbedingt dieses Gold haben wollte.

وكان "بتجر" هذا قد اعتقل ومع أنه لم يجد ذهباً خالصاً إلا أنه وضع معادلته صنع الفاشاني.

Frau Berger: Böttger bekam Angst. Er wurde verfolgt und floh nach Sachsen, um sich zu schützen. Pech!  
 Andreas: Was passierte ihm da?  
 Frau Berger: Der Kurfürst\* von Sachsen sperrte ihn in seiner Burg ein. Dort sollte Böttger Gold herstellen. Das war unmöglich. Und da sollte er wenigstens das "weiße Gold" – so nannte man damals das Porzellan – finden. Der Kurfürst von Sachsen, der das Geschirr aus China bewunderte, wollte unbedingt wissen, wie dieses Geschirr hergestellt wurde. Ein ganzes Jahr lang war Böttger gefangen, dann entdeckte er das Geheimnis. Im Januar 1710 meldete der Kurfürst von Sachsen für ganz Europa ein Patent an: das Patent für die Porzellanmanufaktur.  
 Ex: Glück im Unglück.

## تمارين

1 حدث أو سجل مستنداً إلى رؤوس الأقلام أو الكلمات الواردة أدناه قصة اكتشاف الفاشاني أو اختراعه وليكن الحديث أو كتابه بصيغة الماضي البعيد.

Friedrich Böttger

lebte vor 300 Jahren  
 Hobby: Alchimie  
 Alchimie – Ziel: Gold herstellen  
 behauptet laut, er könne das  
 Unglück

König von Preußen

Ziel: Gold haben  
verfolgt Böttger

Friedrich Böttger

flieht nach Sachsen  
will sich schützen

Kurfürst von Sachsen

Böttger: gefangen  
will Gold haben

Friedrich Böttger

ein Jahr gefangen  
entdeckt Geheimnis

Kurfürst von Sachsen

meldet Patent an

إربط أجزاء الجمل التي تحتها خط بجمل موصولة.. ضمير الصلة يأتي إلى اليمين مباشرة بجانب الأسم.

1. Frau Berger erzählt eine Geschichte. Die Geschichte ist wahr.  
*Frau Berger erzählt eine Geschichte, die wahr ist.*
2. Vor fast 300 Jahren lebte ein Mann. Der Mann hieß Friedrich Böttger.
3. Der Mann hieß Friedrich Böttger. Er hatte Alchimie als Hobby.
4. Böttger hatte ein Hobby. Das Hobby hatten damals viele Menschen.
5. Der König von Preußen hörte davon. Er wollte das Gold unbedingt haben.
6. Böttger floh nach Sachsen. Er bekam Angst.

7. Der Kurfürst von Sachsen bewunderte das Geschirr aus China. Er wollte auch so ein Geschirr haben. \_\_\_\_\_
8. Er sperrte Böttger ein. Böttger sollte das Geheimnis entdecken. \_\_\_\_\_
9. Der Kurfürst von Sachsen meldete ein Patent an. Er wollte das Patent für ganz Europa haben. \_\_\_\_\_

إربط الجمل الرئيسية بجمل جانبية... أي شكل جملاً استفهامية غير مباشرة وجملاً جانبية مستعينةً بأدوات الجمل الجانبية التي بين قوسين.

1. Wie wurde in Meißen das Porzellan erfunden? Kennen Sie die Geschichte?  
*Kennen Sie die Geschichte, wie in Meißen das Porzellan erfunden wurde?*
2. F. Böttger beschäftigte sich mit Alchimie. Er wollte Gold herstellen. (weil) \_\_\_\_\_
3. F. Böttger behauptete laut: "Ich kann Gold herstellen." (daß) \_\_\_\_\_
4. Das war sein Unglück. Der König von Preußen hörte davon. (weil) \_\_\_\_\_
5. Böttger floh nach Sachsen. Er wollte sich schützen. (um ... zu) \_\_\_\_\_
6. Der Kurfürst von Sachsen wollte unbedingt wissen: Wie wird das Gold hergestellt? \_\_\_\_\_
7. Er sperrte Böttger ein. Böttger sollte das Geheimnis entdecken. (damit) \_\_\_\_\_
8. Böttger brauchte ein Jahr. Dann entdeckte er das Rezept für Porzellan. (um ... zu) \_\_\_\_\_